

ST. LUKE'S ~ SAN LUCAS EPISCOPAL CHURCH

The Messenger ~ El Mensajero

Febrero 2025/February 2025

Rector's Remarks ~ Mensaje del Rector

Dear Beloved Community,

It is with great joy and deep gratitude that I have the honor to serve as your new Priest-in-Charge. Together, we embark on a journey of faith, growth, and transformation—a journey grounded in the hope and abundant love of God.

As I shared in my sermon this past Sunday, the message of transformation, I am reminded of the story of Jesus turning water into wine at the wedding in Cana of Galilee. This simple yet profound miracle reveals something extraordinary about our God: God sees the potential in what seems ordinary, overlooked, or insufficient. Water becomes the finest wine. A simple piece of bamboo can become a beautiful flute. In God's hands, even the simplest things are transformed into sources of beauty and blessing.

This truth gives us immense hope. No matter where we are in life—whether we feel strong and capable or stretched thin and uncertain—God is always at work, shaping us, guiding us, and using what we offer to create something extraordinary. Moments of crisis or lack are not the end of the story. They are opportunities for God's grace to shine.

As we begin this new chapter together, I invite you to reflect on the gifts God has given each of us. St. Paul reminds us that every one of us has unique talents, abilities, and passions, given by the Spirit for the common good. What gifts do you have to offer? How might God be inviting you to share them with our church, our community, and the world?

Hope thrives in community. Just as it takes a village to transform an underused park into a vibrant space, it takes each of us, working together, to build a church where God's love is felt and shared. Here, in this sacred



Querida comunidad amada,

Es con gran alegría y profunda gratitud que me presento hoy ante ustedes como su nuevo sacerdote a cargo. Juntos, nos embarcamos en un viaje de fe, crecimiento y transformación, un viaje basado en la esperanza y el abundante amor de Dios.

Al reflexionar sobre mi último sermón dominical, predicando un mensaje de transformación, recuerdo la historia de Jesús convirtiendo el agua en vino en las bodas de Caná. Este milagro simple pero profundo revela algo extraordinario acerca de nuestro Dios: Dios ve el potencial en lo que parece ordinario, pasado por alto o insuficiente. Un recipiente de agua se convierte en el mejor vino. Un humilde trozo de bambú puede convertirse en una hermosa flauta. En las manos de Dios, incluso las cosas más sencillas se transforman en fuentes de belleza y bendición.

Esta verdad nos da una inmensa esperanza. No importa dónde estemos en la vida, ya sea que nos sintamos fuertes y capaces o que a veces estemos indecisos, Dios siempre está obrando, moldeándonos, guiándonos y usando lo que ofrecemos para crear algo extraordinario. Los momentos de crisis o carencia no son el final de la historia. Son oportunidades para que brille la gracia de Dios.

Al comenzar este nuevo capítulo juntos, los invito a reflexionar sobre los dones que Dios nos ha dado a cada uno de nosotros. San Pablo nos recuerda que cada uno de nosotros tiene talentos, habilidades y pasiones únicas, dadas por el Espíritu para el bien común. ¿Qué dones posees? ¿Cómo podría Dios estar invitándote a compartirlos con nuestra iglesia, nuestra comunidad y el mundo?

La esperanza prospera en la comunidad. Así como se necesita un pueblo para transformar un parque subutili-

space, we are not just individuals—we are a family. We support one another, uplift one another, and remind one another of God’s abundant blessings, even in the midst of challenges.

As your new Priest-in Charge, my hope is to walk alongside you in faith and love, celebrating life’s joys and navigating its struggles together. My prayer is that this church will be a place where everyone feels seen, valued, and inspired to live into the fullness of who God created them to be, where everyone belongs.

May we move forward with the assurance that God is at work in our lives, transforming the ordinary into the extraordinary. With open hearts and willing spirits, we can reveal God’s presence in our church, our community, and the world beyond.

Let us walk this journey of faith together, trusting in the hope and abundance of our loving God.

Muchas Bendiciones siempre!
The Rev. Alfredo Feregrino

zado en un espacio vibrante, se necesita que cada uno de nosotros, trabajando juntos, construyamos una iglesia donde se sienta y se comparta el amor de Dios. Aquí, en este espacio sagrado, no somos solo individuos, somos una familia. Nos apoyamos unos a otros, nos elevamos unos a otros y nos recordamos unos a otros las abundantes bendiciones de Dios, incluso en medio de los desafíos.

Como su nuevo sacerdote a cargo, mi esperanza es caminar junto a ustedes en fe y amor, celebrando las alegrías de la vida y navegando juntos sus luchas. Mi oración es que esta iglesia sea un lugar donde todos se sientan vistos, valorados e inspirados para vivir en la plenitud de lo que Dios los creó para ser, donde todos pertenecen.

Que avancemos con la certeza de que Dios está obrando en nuestras vidas, transformando lo ordinario en extraordinario. Con corazones abiertos y espíritus dispuestos, podemos revelar la presencia de Dios en nuestra iglesia, nuestra comunidad y el mundo más allá.

Recorramos juntos este camino de fe, confiando en la esperanza y la abundancia de nuestro Dios amoroso.

Muchas Bendiciones siempre!
The Rev. Alfredo Feregrino

The Senior Warden Reports/La Guardián Mayor Informa

It is February already. How has it come so fast? This is the last newsletter article I will write you as your co-senior warden. I know, I said this last year so hopefully I am not jinxing myself.

This past year has been very hard and challenging for all of us. Times of transition are hard. There is so much uncertainty. Having a part-time priest was also difficult. Thanks to all of you, we made it. The church continued. We accomplished a lot of projects. Programs continued. We solidified our staff with the addition of a full time Parish Administrator and a part-time Youth Missioner. The youth position has been a goal for a number of years. The music program has continued with Jazz Vespers, special offerings and of course, our choir offerings throughout the year. We had Creation Camp, Trunk or Treat and a



Ya estamos en febrero. ¿Cómo ha llegado tan rápido? Este es el último artículo del boletín que le escribiré como su co-guardián mayor. Lo sé, dije esto el año pasado, así que espero no estar maldiciendo a mí mismo.

Este último año ha sido muy duro y desafiante para todos nosotros. Los tiempos de transición son difíciles. Hay mucha incertidumbre.

Tener un sacerdote a tiempo parcial también era difícil. Gracias a todos ustedes, lo logramos. La iglesia continuó. Llevamos a cabo muchos proyectos. Los programas continuaron. Solidificamos nuestro personal con la adición de un Administrador Parroquial a tiempo completo y un Misionero Juvenil a tiempo parcial. La posición de juvenil ha sido un objetivo durante varios años. El programa de música ha continuado con vísperas de jazz, ofertas especiales y, por supuesto, nuestras ofertas cora-

Christmas pageant. Our Pastoral Care committee has continued to reach out and care for parishioners in need. Thursday Crew has kept our building going. There are book clubs, Morning Prayer, bible study, healing services. The list goes on and on.

Now we welcome our new Priest – in – Charge. I think we are giving him a strong base to build on for the future. There will be a lot of work done over the next few months to determine who we are and where we want to go or what we want to be. I hope everyone will support this effort and support Fr. Alfredo and your new vestry as they do this important work.

Speaking of vestry. We will be electing six members at the Annual Meeting on February 16th. Please consider if you would like to serve in this most important ministry. There are a lot of rewards. We will also need to elect two delegates to the Diocesan Convention. Here is another way you can serve your church.

I would like to thank everyone for their support this past year. This was a different experience for me as a senior warden. A lot more responsibility when the church is in transition. I could not have done it without your support. Thank you for giving me grace when I stumbled and holding me up when I was exhausted. This is an amazing place and I am thankful for it.

Kathy Gallaher
Senior Warden

les durante todo el año. Tuvimos Creation Camp, Trunk or Treat y un desfile de Navidad. Nuestro comité de Cuidado Pastoral ha continuado alcanzando y cuidando a los feligreses necesitados. Thursday Crew ha mantenido nuestro edificio en marcha. Hay clubes de lectura, oración matutina, estudio bíblico, servicios de sanación. La lista sigue y sigue.

Ahora damos la bienvenida a nuestro nuevo Sacerdote – en– Cargo. Creo que le estamos dando una base sólida sobre la que construir para el futuro. Habrá mucho trabajo en los próximos meses para determinar quiénes somos y a dónde queremos ir o qué queremos ser. Espero que todos apoyen este esfuerzo y apoyen al P. Alfredo y a su nueva junta parroquial en su realización de este importante trabajo.

Hablando de sacristía. Elegiremos 6 miembros en la Reunión Anual el 16 de febrero. Por favor, considere si le gustaría servir en este ministerio tan importante. Hay muchas recompensas. También tendremos que elegir dos delegados a la Convención Diocesana. Aquí hay otra manera en que puedes servir a tu iglesia.

Me gustaría agradecer a todos por su apoyo el año pasado. Esta fue una experiencia diferente para mí como guardián mayor. Mucha más responsabilidad cuando la iglesia está en transición. No podría haberlo hecho sin su apoyo. Gracias por darme gracia cuando tropecé y por sostenerme cuando estaba exhausta. Este es un lugar increíble y estoy agradecido por ello.

Kathy Gallaher
Guardián Mayor

The Junior Warden Reports/La Guardián Junior Informa

Treasurer's Report/Informe del Tesorero

There is so much to be grateful and hopeful about here at SL2. What makes me hopeful as we look forward to 2025? Our final ledge total for this coming year came in at \$251k, which is \$3k less than going into 2024! We have lost some pledges over the year, but many people were able to increase their commitment over last year. I believe that this shows a deep commitment and love for our church & mission. This warms my heart and shows what a giving, compassionate, and committed community we have. Take some time to look around to see all of the wonderful things that are happening in our building. We support housing for 18 women in transition from houselessness, host many 12 step groups, provide meeting space for the community, and many more things that warrant mentioning. All of this is possible because of all of you and your generous spirit. I look forward to seeing what this next year and the years beyond have in store. Even after 30+ years at SL2, I continue to be amazed and hopeful!



Ken Dale, Treasurer

TREASURER'S REPORT

Summary as of December 2024

<u>Revenue</u>	
Total Budget for the Year	\$ 602,670.00
Budget Year to Date	\$ 602,670.00
Actual Year to Date	\$ 481,855.00
<u>October</u>	
Revenue	\$ 52,448.00
Expense	\$ 44,658.67
Net Income	\$ 7,789.61

Janet and I, as well as the Vestry, are monitoring our finances and are committed to open communication and due diligence. If you have any questions, please feel free to reach out!

*Ken Dale, Treasurer
Janet Butler, Asst. Treasurer*



Ken Dale, Tesorero

INFORME DEL TESORERO

Resumen a diciembre de 2024

<u>Ingresos</u>	
Presupuesto total para el año	\$ 602,670.00
Presupuesto Año a la Fecha	\$ 602,670.00
Año actual hasta la fecha	\$ 481,855.00
<u>Octubre</u>	
Ingresos	\$ 52,448.00
Gasto	\$ 44,658.67
Utilidad Neta	\$ 7,789.61

Janet y yo, así como la Junta Parroquial, estamos monitoreando nuestras finanzas y estamos comprometidos con la comunicación abierta y la debida diligencia. Si tiene alguna pregunta, no dude en comunicarse.

*Ken Dale, Tesorero
Janet Butler, Tesorera Adjunta*

Reflections by The Rev. Lynette Poulton Kamakura

The Church is More Than Sunday

During a recent conversation, concern was expressed about the numbers at Sunday services. Not just at Saint Luke/San Lucas (SL2), but it seems like everywhere, fewer people are attending Sunday services. And the question was raised, "Is the church dying?" And my instinctive, off-the-cuff response was, "The church is more than Sunday."



Yes, we do need to pay attention to our Sunday services, to our Eucharist and Sunday School, to our coffee hour and our choir—but the church is so much more. The church is the place where God and people meet, it's when people become the hands and feet, eyes and ears, heart and spirit, of God in the world. And SL2 is that place every single day.

We have the "traditional" church activities—three Eucharistic services every Sunday, along with Sunday School, coffee hour and choir. And all the groups whose work support the service: altar guild and ushers, audio-visual and bread-bakers, LEMs and lectors, flower arrangers and kitchen staff.

We also have multiple weekly offerings—Morning Prayer, Healing Eucharist, Bible Study. We have monthly and periodic activities—Women's Spirituality, Jazz Vespers, Friday Night Live, Book Clubs, Grief Group, Contemplative Prayer with Taizé, Joan Wilson Prayer Shawl Guild, Thursday Crew and many more.

And this is only the beginning. For example, our Pastoral Care Team meets once a month, yet members of the team are engaged every single day—checking in on those in need, praying, taking home communion, meeting needs whenever and wherever possible. And the range of other groups go on—Vestry and Children's Ministry, Church of Possibilities and Music.

Yet, once again, this is only a start. The on-site women's shelter provides not just housing, but also counseling and other support services to 17 women, with the goal of moving them into sustainable housing. SL2 is also home to numerous twelve-step groups, from AA to GA to NA to Hoarders Anonymous. SL2 provides meeting spaces for

La Iglesia es más que el domingo

Durante una conversación reciente, se expresó preocupación por el número de personas en los servicios dominicales. No solo en Saint Luke/San Lucas (SL2), sino que parece que en todas partes, menos personas asisten a los servicios dominicales. Y se planteó la pregunta: "¿Se está muriendo la iglesia?" Y mi respuesta instintiva, improvisada, fue: "La iglesia es más que el domingo".

Sí, necesitamos prestar atención a nuestros servicios dominicales, a nuestra Eucaristía y Escuela Dominical, a nuestra hora de café y a nuestro coro, pero la iglesia es mucho más. La iglesia es el lugar donde Dios y las personas se encuentran, es cuando las personas se convierten en las manos y los pies, los ojos y los oídos, el corazón y el espíritu de Dios en el mundo. Y SL2 es ese lugar todos los días.

Tenemos las actividades "tradicionales" de la iglesia: tres servicios eucarísticos todos los domingos, junto con la escuela dominical, la hora del café y el coro. Y a todos los colectivos cuyo trabajo apoya el servicio: gremio de altares y ujieres, panaderos y panaderos, LEMs y lectores, arregladores de flores y personal de cocina.

También tenemos múltiples ofrendas semanales: Oración de la mañana, Eucaristía de sanación, Estudio bíblico. Tenemos actividades mensuales y periódicas: Espiritualidad de la Mujer, Vísperas de Jazz, Friday Night Live, Clubes de Lectura, Grupo de Duelo, Oración Contemplativa con Taizé, Joan Wilson Prayer Shawl Guild, Thursday Crew y muchas más.

Y esto es solo el principio. Por ejemplo, nuestro Equipo de Cuidado Pastoral se reúne una vez al mes, sin embargo, los miembros del equipo están comprometidos todos los días: controlan a los necesitados, oran, llevan la comunión a casa, satisfacen las necesidades cuando y donde sea posible. Y la gama de otros grupos continúa: Sacristía y Ministerio de Niños, Iglesia de Posibilidades y Música.

Sin embargo, una vez más, esto es solo el comienzo. El refugio para mujeres en el lugar no solo proporciona vivienda, sino también asesoramiento y otros servicios

families and care-givers, including AlAnon and ALS support groups.

Cultural and community groups, from Aztec Dancers to Vancouver Folk Singers, use our space. Sewers make clothes for children while other volunteers fill lunch bags for the hungry. Seniors' group and book clubs, the Rose Society and Sierra Club, One America and Queer in Christ—all meet at SL2.



Each day, in so many different ways, our church is alive and active, feeding the hungry, caring for the aged and the young, walking beside those in need, drying tears and sharing laughs, becoming the hands, feet, heart and spirit of Christ in the world.

In our current times, many of these activities, many of these groups, are finding it hard continue. While the need for their services remains or even increases, many facilities are closing their doors to this type of community activity. Thus far, SL2 has continued to live into our baptismal vow to treat all with dignity and respect, to provide support and space to those who care for others, to see the church as more than what happens on Sunday, and to rejoice in the noisy building, full parking lot, and diverse activities taking place every single day, because the church is far more than Sunday.

de apoyo a 17 mujeres, con el objetivo de trasladarlas a viviendas sostenibles. SL2 también es el hogar de numerosos grupos de doce pasos, desde AA hasta GA, NA y Acaparadores Anónimos. SL2 ofrece espacios de reunión para familias y cuidadores, incluidos grupos de apoyo de AlAnon y ELA.

Grupos culturales y comunitarios, desde bailarines aztecas hasta cantantes folclóricos de Vancouver, utilizan nuestro espacio. Las costureras hacen ropa para los niños, mientras que otros voluntarios llenan bolsas de almuerzo para los hambrientos. El grupo de personas mayores y los clubes de lectura, Rose Society y Sierra Club, One America y Queer in Christ, se reúnen en SL2.



Cada día, de muchas maneras diferentes, nuestra iglesia está viva y activa, alimentando a los hambrientos, cuidando a los ancianos y a los jóvenes, caminando al lado de los necesitados, secándose las lágrimas y compartiendo risas, convirtiéndose en las manos, los pies, el corazón y el espíritu de Cristo en el mundo.

En los tiempos que corren, muchas de estas actividades, muchos de estos grupos, están teniendo dificultades para continuar. Si bien la necesidad de sus servicios se mantiene o incluso aumenta, muchas instalaciones están cerrando sus puertas a este tipo de actividad comunitaria. Hasta ahora, SL2 ha continuado viviendo en nuestro voto bautismal de tratar a todos con dignidad y respeto, de brindar apoyo y espacio a aquellos que se preocupan por los demás, de ver la iglesia como más de lo que sucede el domingo y de regocijarse en el edificio ruidoso, el estacionamiento lleno y las diversas actividades que se llevan a cabo todos los días. porque la iglesia es mucho más que el domingo.

Music/ Musica

Dear Congregation,

Thank you for your continued support, encouragement, and involvement in the music ministry. We had a wonderful 2024, and look forward to the new possibilities of this upcoming year.

Jazz Vespers Feb 7, 6 pm

Mike Horsfall trio and guest musician play a jazz liturgy with the theme of Love.



Appreciations

Beth, Music Librarian - Thank you for your organization!

Hannah - Thank you for sharing your oboe playing.

John - Holding down the bass notes and hitting the low notes.

Judi - A wonderful addition in the alto section.

Stef - in addition to Handbells and singing, thank you for the viola playing on Christmas Eve

Thank you to everyone who participates in the music ministry!

What is Jordan listening to?

Early Haydn Symphonies.

Haydn started in baroque forms. He added space and balance with his unique style we call the classical period.

Recommended listening:

Haydn Symphony #10. Scored for strings, oboes, and horns. Wonderful clarity and balance with a few surprises. Written while mostly isolated in Esterházy, he created a distinct sound with the musicians there.

Looking ahead

We will continue chanting the psalms in February. Your voices in the responses are sounding great. We will continue with familiar hymns and some new anthems.

Lent starts with Ash Wednesday on March 5. We will be singing a classic setting of the service music with new anthems highlighting growth, change and renewal.

Peace,
Jordan Nylander
Music Director

sl2.musicdir@gmail.com

Querida Congregación:

Gracias por su continuo apoyo, aliento y participación en el ministerio de música. Tuvimos un maravilloso 2024 y esperamos con ansias las nuevas posibilidades de este próximo año.

Vísperas de Jazz 7 de febrero, 6 pm

El trío de Mike Horsfall y el músico invitado tocan una liturgia de jazz con el tema del amor.

Aprecios

Beth Bibliotecaria de Música - ¡Gracias por su organización!

Hannah - Gracias por compartir tu forma de tocar el oboe.

John - Manteniendo pulsadas las notas graves y golpeando las notas bajas.

Judi - una maravillosa adición en la sección de contralto.

Stef - además de las campanas y el canto, gracias por tocar la viola en Nochebuena

¡Gracias a todos los que participan en el ministerio de música!

¿Qué está escuchando Jordania?

Primeras sinfonías de Haydn.

Haydn comenzó en formas barrocas. Añadió espacio y equilibrio con su estilo único que llamamos el período clásico.

Escucha recomendada:

Sinfonía 10 de Haydn. Partitura para cuerdas, oboes y trompas. Maravillosa claridad y equilibrio con algunas sorpresas. Escrito mientras estaba mayormente aislado en Esterházy, creó un sonido distintivo con los músicos de allí.

De cara al futuro

Continuaremos cantando los salmos en febrero. Sus voces en las respuestas suenan muy bien. Continuaremos con himnos conocidos y algunos himnos nuevos.

La Cuaresma comienza con el Miércoles de Ceniza el 5 de marzo. Cantaremos una versión clásica de la música de servicio con nuevos himnos que destacan el crecimiento, el cambio y la renovación.

Paz
Jordan Nylander
Director Musical
sl2.musicdir@gmail.com

Children and Youth ~ Niños y Niñas

There is so much light and so much promise. I have noticed how much the theme of light is emphasized in the Godly play lessons during Advent, Epiphany, and the baptism lesson, which is presented right after Epiphany. This is what is said as we extinguish the candles in the Baptism lesson.



"Do you see all the light in the flame? It is easy to see. Now watch. It changes. See, the light is spreading out. It is filling up the room. Just because you can't see it doesn't mean it is gone. Anywhere you go in the room today, there it will be. Our room will be full of invisible light. Your light. The light you received on the day of your Baptism."

I always add, "Carry your light into the Church and the world." Isn't that what we are called to do, to carry the light of Christ? Now, we are at the beginning of something new, something promising. How much light are we willing to carry, and what are we willing to do to help create a new beginning to ensure a bright future for St. Luke's – San Lucas?

Our baptism binds us together in our community to follow the Light of Christ wherever it might lead us. We are Christ's hands that must do the work we are called to do, and we carry the Light out into the Church and the world.

The Light of St. Luke's -San Lucas has always been there and always will be, and it too is changing and will be filled with new promise.

Susan Dale

Hay tanta luz y tanta promesa.

Me he dado cuenta de cuánto se enfatiza el tema de la luz en las lecciones de juego piadoso durante el Adviento, la Epifanía y la lección del bautismo, que se presenta justo después de la Epifanía. Esto es lo que se dice al apagar las velas en la lección del Bautismo.

"¿Ves toda la luz en la llama? Es fácil de ver.

Ahora mira. Cambia. Mira, la luz se está extendiendo. Está llenando la habitación. El hecho de que no puedas verlo no significa que se haya ido. Dondequiera que vayas en la habitación hoy, allí estará. Nuestra habitación estará llena de luz invisible. Tu luz. La luz que recibiste el día de tu Bautismo".

Siempre añado: "Lleva tu luz a la Iglesia y al mundo". ¿No es eso a lo que estamos llamados a hacer, a llevar la luz de Cristo? Ahora, estamos en el comienzo de algo nuevo, algo prometedor. ¿Cuánta luz estamos dispuestos a llevar y qué estamos dispuestos a hacer para ayudar a crear un nuevo comienzo que asegure un futuro brillante para St. Luke's – San Lucas?

Nuestro bautismo nos une en nuestra comunidad para seguir la Luz de Cristo dondequiera que nos lleve. Somos las manos de Cristo que deben hacer el trabajo que estamos llamados a hacer, y llevamos la Luz a la Iglesia y al mundo.

La Luz de San Lucas siempre ha estado ahí y siempre estará, y también está cambiando y estará llena de nuevas promesas.

Susan Dale

Book Review: *The Sound of a Wild Snail Eating*

by Elisabeth Tova Bailey

Library Book Number: 135

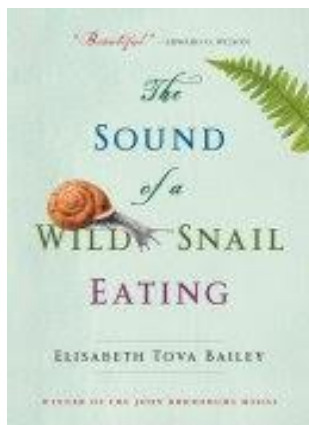
Number of Pages: 192 (Paperback)

First Published: 2010

ISBN: 978-1-56512-606-0 (Hardcover), 978-1-61620-642-0 (Paperback)

By Yasuhiko Kamakura

Elisabeth Tova Bailey's *The Sound of a Wild Snail Eating* is a profoundly spiritual memoir that explores the interplay between fragility, resilience, and the healing power of connection. Written during a period of debilitating illness, the narrative chronicles Bailey's transformative relationship with an unexpected companion: a woodland snail gifted to her alongside a pot of violets. This humble creature becomes a symbol of grace and purpose, turning Bailey's despair into a meditative journey of discovery and renewal.



The story unfolds over the course of a year, during Bailey's decades-long struggle with an unrelenting illness. After contracting an unidentified infection during a trip to Europe, her once-active life—filled with gardening, hiking, and sailing—grinds to a halt. Bed-ridden and isolated, Bailey describes the piercing loneliness and uncertainty of her condition:

"There is a certain depth of illness that is piercing in its isolation: the only rule of existence is uncertainty, and the only movement is the passage of time."

Her despair is profound until a friend places a pot of violets, containing the white-lipped forest snail (*Neohelix albolabris*), on her bedside table. Initially indifferent, Bailey gradually becomes captivated by the snail's nocturnal habits, intricate anatomy, and deliberate movements. The sound of its eating becomes a moment of profound connection:

"The sound was of someone very small munching celery continuously... the tiny, intimate sound of the snail's eat-

Reseña del libro: *El sonido de un caracol salvaje comiendo*

de Elisabeth Tova Bailey

Número de libro de la biblioteca: 135

Número de páginas: 192 (rústica)

Primera publicación: 2010

ISBN: 978-1-56512-606-0 (tapa dura), 978-1-61620-642-0 (tapa blanda)

Bai Yasuhiko Kamkura

The Sound of a Wild Snail Eating, de Elisabeth Tova Bailey, es una memoria profundamente espiritual que explora la interacción entre la fragilidad, la resiliencia y el poder curativo de la conexión. Escrita durante un período de enfermedad debilitante, la narración narra la relación transformadora de Bailey con un compañero inesperado: un caracol del bosque que le regalaron junto a una maceta de violetas. Esta humilde criatura se convierte en un símbolo de gracia y propósito, convirtiendo la desesperación de Bailey en un viaje meditativo de descubrimiento y renovación.

La historia se desarrolla en el transcurso de un año, durante la lucha de décadas de Bailey contra una enfermedad implacable. Después de contraer una infección no identificada durante un viaje a Europa, su vida una vez activa, llena de jardinería, senderismo y navegación, se detiene. Postrada en cama y aislada, Bailey describe la penetrante soledad e incertidumbre de su condición: *"Hay una cierta profundidad de la enfermedad que es penetrante en su aislamiento: la única regla de la existencia es la incertidumbre, y el único movimiento es el paso del tiempo"*.

Su desesperación es profunda hasta que una amiga coloca una maceta de violetas, que contiene el caracol del bosque de labios blancos (*Neohelix albolabris*), en su mesita de noche. Inicialmente indiferente, Bailey gradualmente se siente cautivado por los hábitos nocturnos del caracol, su intrincada anatomía y sus movimientos deliberados. El sonido de su comida se convierte en un momento de profunda conexión:

"El sonido era de alguien muy pequeño masticando apio continuamente... El sonido diminuto e íntimo del caracol comiendo me dio una sensación distinta de compañerismo y espacio compartido".

ing gave me a distinct feeling of companionship and shared space."

This seemingly insignificant detail becomes a metaphor for mindfulness and connection. As Bailey tends to the snail, offering it withered petals and eventually creating a terrarium for its comfort, she slowly rekindles her own sense of purpose.

The memoir skillfully weaves Bailey's reflections with scientific insights and literary allusions. She delves into fascinating details about mollusks: their hydraulic movement, thousands of teeth, hermaphroditic reproduction, and ability to navigate through scent. These facts are enriched with excerpts from Issa Kobayashi's haikus, Charles Darwin's writings, and cultural references like the Mandarin Chinese phrase for "humble abode," which translates to "a snail's house." Such intertexts elevate the narrative, making the snail a symbol of patience, adaptability, and perseverance.

Bailey reflects on the profound impact of this tiny creature on her own life:

"If life mattered to the snail and the snail mattered to me, it meant something in my life mattered, so I kept on."

This epiphany becomes a cornerstone of her healing—a reminder of the significance of even the smallest forms of life. Her vulnerability resonates deeply, particularly for readers who may have experienced prolonged illness or isolation. I found this especially relatable, having been hospitalized myself and understanding the feelings of instability and insecurity she describes.

Bailey emphasizes the importance of positive thinking, writing:

"While illness keeps me always aware of my mortality, I realize that what matters most is not that I survive, nor even that my species survives, but that life itself continues to evolve."

As Bailey's health improves, her focus shifts away from the snail. In a poignant act of release, she returns it to its natural habitat. This gesture encapsulates the memoir's spiritual wisdom: healing, like the snail's movement, cannot be rushed. Her parting words express gratitude for the snail's impact on her life:

Este detalle aparentemente insignificante se convierte en una metáfora de la atención plena y la conexión. A medida que Bailey cuida del caracol, ofreciéndole pétalos marchitos y, finalmente, creando un terrario para su comodidad, poco a poco reaviva su propio sentido de propósito.

Las memorias entretienen hábilmente las reflexiones de Bailey con ideas científicas y alusiones literarias. Profundiza en detalles fascinantes sobre los moluscos: su movimiento hidráulico, sus miles de dientes, su reproducción hermafrodita y su capacidad para navegar a través del olfato. Estos hechos se enriquecen con extractos de los haikus de Issa Kobayashi, los escritos de Charles Darwin y referencias culturales como la frase en chino mandarín para "humilde morada", que se traduce como "la casa de un caracol". Tales intertextos elevan la narración, haciendo del caracol un símbolo de paciencia, adaptabilidad y perseverancia.

Bailey reflexiona sobre el profundo impacto de esta pequeña criatura en su propia vida:

"Si la vida le importaba al caracol y el caracol me importaba a mí, significaba que algo en mi vida importaba, así que seguí adelante".

Esta epifanía se convierte en una piedra angular de su curación, un recordatorio de la importancia de incluso las formas de vida más pequeñas. Su vulnerabilidad resuena profundamente, particularmente para los lectores que pueden haber experimentado una enfermedad prolongada o aislamiento. Me identifiqué especialmente con esto, ya que yo misma estuve hospitalizada y comprendo los sentimientos de inestabilidad e inseguridad que describe.

Bailey enfatiza la importancia del pensamiento positivo, escribiendo:

"Si bien la enfermedad me mantiene siempre consciente de mi mortalidad, me doy cuenta de que lo más importante no es que sobreviva, ni siquiera que mi especie sobreviva, sino que la vida misma continúe evolucionando".

A medida que la salud de Bailey mejora, su enfoque se aleja del caracol. En un conmovedor acto de liberación, lo devuelve a su hábitat natural. Este gesto resume la

"A last look at the stars. And then to sleep. Lots to do. At whatever pace I can go. I must remember the snail. Always remember the snail."

Final Thoughts

The Sound of a Wild Snail Eating is more than a memoir of illness; it is a meditation on resilience, mindfulness, and the quiet wisdom found in nature's smallest creatures. Bailey's exquisite prose invites readers into a world of stillness and wonder, offering profound insights into the transformative power of connection. Her reflections, such as *"Whereas the future had once beckoned with many intriguing paths, now there was just one impossible route,"* are both inspiring and relatable.

This memoir is not just for nature lovers—it is for anyone seeking a moment of quiet reflection amidst life's chaos. Its brevity belies its depth, leaving readers with a newfound appreciation for life's intricacies. This is a book to savor slowly, much like the snail it so lovingly celebrates.

Thank you, Yasuhiko, for this book review! Pam Gunn, Library Ministry

sabiduría espiritual de las memorias: la curación, como el movimiento del caracol, no se puede apresurar. Sus palabras de despedida expresan gratitud por el impacto del caracol en su vida:

"Una última mirada a las estrellas. Y luego a dormir. Mucho que hacer. Al ritmo que pueda. Debo acordarme del caracol. Acuérdate siempre del caracol".

Reflexiones finales

El sonido de un caracol salvaje comiendo es más que un libro de memorias sobre la enfermedad; es una meditación sobre la resiliencia, la atención plena y la sabiduría silenciosa que se encuentra en las criaturas más pequeñas de la naturaleza. La exquisita prosa de Bailey invita a los lectores a un mundo de quietud y asombro, ofreciendo una profunda visión del poder transformador de la conexión. Sus reflexiones, como *"Mientras que el futuro una vez había atraído con muchos caminos intrigantes, ahora solo había una ruta imposible"*, son inspiradoras y fáciles de identificar.

Estas memorias no son solo para los amantes de la naturaleza, es para cualquiera que busque un momento de reflexión tranquila en medio del caos de la vida. Su brevedad oculta su profundidad, dejando a los lectores con una nueva apreciación de las complejidades de la vida. Este es un libro para saborear lentamente, al igual que el caracol que celebra con tanto amor.

¡Gracias, Yasuhiko, por esta reseña del libro! Pam Gunn, Ministerio de Bibliotecas

Birthdays / Cumpleaños

02/02 – Maria Vazquez	02/12 – Isela Montes-Vargas	02/19 – Brian Hernandez
02/03 – Rosemary Hernandez Cruz	02/13 – Marsha Colberg	02/20 – Kay Andrews
02/04 – Susana Gutierrez	02/13 – Jennifer Cole	02/20 – Karen Martinez Platon
02/05 – Erik Easton	02/13 – Jasmine Hernandez	02/20 – Peggy McDonald
02/07 – Griselda Martinez Torres	02/14 – Ana Mariscal	02/22 – Don Lawry
02/07 – Jose Perez-Berrelleza	02/14 – Valentin Luna	02/23 – Abril Tachiquin
02/07 – Russ Roseberry	02/15 – Janette Rocha Velez	02/25 – Pam Gunn
02/08 – Danelly Lopez	02/15 – Amiee Dugan	02/25 – Fidel Fernandez
02/10 – Stefanie Aschmann	02/16 – Carlos Torres Hernandez	02/26 – Lexi Scott
02/10 – Lindsay Sigurdson	02/17 – Javier Tapia Salamanca	02/26 – Jan Williams
02/11 – Daniela Hernandez	02/17 – Jesus Onofre	02/28 – Leticia Velasco
02/11 – Erick Moreno Ruiz	02/17 – Donna LaChance	02/28 – Lilian Martinez-Vazquez
02/11 – Jose Sanchez Oyoa	02/18 – Judy Morrison	

Ministries in Action/ Ministerios en Acción

We are a bilingual (English and Spanish) congregation. And some of our ministries are conducted in one language or the other. However, any church member, regardless of language preference, is always invited to join any of these church activities. Your presence can help us grow a deeper understanding of our diversity, welcoming spirit and radical inclusivity.

Coffee Hour

Thank you to all who have supported Coffee Hour in 2024. The new year quarterly schedule is posted outside the kitchen door, ready to be filled. Coffee Hour is a special time we all enjoy and it is nice to have a light treat with our coffee or tea after the service. It is a time to connect with our friends and welcome newcomers to our church. Please help us keep Coffee Hour alive by signing up to host one Sunday by yourself or with a friend or as part of a ministry team. Keeping things simple is encouraged by providing four dozen cookies, or some cheese and crackers, or fruit are some suggestions. Gluten-free options are appreciated. Keep in mind it is not meant to be lunch. If you have questions, please contact Judy Morrison at (360) 798-6908. Thank you, Judy Morrison, Coffee Hour Coordinator

Thursday Crew

The 'crew' meets each Thursday morning 8 am-12 pm. The goal is to address facility maintenance and improvements. Please join us for coffee, doughnuts, and a shared work experience. For more information, contact Bob at 360-597-3094.

Altar Flowers 2025

Thanks to all of you who provided flowers for the Altar this past year-both individuals and those who donated to the Altar Guild flower fund. In December the 2025 Altar Flower chart will be posted in the Narthex for sign up. Questions: Carol Hiltz 360-597-3094 or Sandra Kimura 360-693-8518

Bible Study and Healing Service

Bible Study is held Wednesdays at 11 am-12 pm and Healing Service is from 12-1 pm.

Somos una congregación bilingüe (inglés y español), y algunos de nuestros ministerios se realizan en un idioma o el otro. Sin embargo, todo miembro, sin importar el idioma de preferencia, siempre está invitado a participar de todas las actividades. Su presencia nos ayuda con el mejor entendimiento de nuestra diversidad, espíritu de bienvenida e inclusividad radical.

La Hora del Café

Gracias a todos los que han apoyado la Hora del Café en 2024. El horario trimestral del año nuevo se publica fuera de la puerta de la cocina, listo para ser llenado. La hora del café es un momento especial que todos disfrutamos y es agradable tomar un bocadillo ligero con nuestro café o té después del servicio. Es un momento para conectarnos con nuestros amigos y dar la bienvenida a los recién llegados a nuestra iglesia. Por favor, ayúdanos a mantener viva la Hora del Café inscribiéndote para ser anfitrión un domingo solo o con un amigo o como parte de un equipo ministerial. Se recomienda mantener las cosas simples proporcionando cuatro docenas de galletas, o un poco de queso y galletas saladas, o fruta son algunas sugerencias. Las opciones sin gluten son apreciadas. Tenga en cuenta que no está destinado a ser el almuerzo. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con Judy Morrison, Coordinador de la Hora del Café, al (360) 798-6908. Gracias. Judy Morrison

Equipo de Trabajo de los jueves

Nos reunimos los jueves por la mañana de 8 am a 12 pm. El objetivo es abordar el mantenimiento y las mejoras de las instalaciones. Únase a nosotros para tomar café, donas y vivir una experiencia laboral compartida. Para obtener más información, comuníquese con Bob al 360-597-3094.

Flores De Altar

Gracias a todos los que aportaron flores para el altar el año pasado, tanto a particulares como a quienes donaron al fondo de flores del Gremio del Altar. En diciembre, el cuadro de flores del altar de 2025 se publicará en el Nártex para que los interesados se inscriban. Preguntas: Carol Hiltz 360-597-3094 o Sandra Kimura 360-693-8518

Servicio de estudio bíblico y sanación

El estudio bíblico se lleva a cabo los miércoles de 11 am a 12 pm y el servicio de curación es de 12 a 1 pm. **13**

Ministries in Action (Continue)~ Ministerios en Acción (Continúa)

Morning Prayer

Morning Prayer continues on Tuesday and Thursday mornings, at 9 am. We meet both in person and on line, so feel free to join via Zoom from your home with coffee in hand. This half-hour service of prayer and reflection is an excellent way to start the day. In person, we are found in the Children's Chapel. On zoom, we are at: xxxx For any questions, please contact Deacon Lynette at sl2.deacon@gmail.com.

Book Clubs

Book Club: Our book clubs continue with reading, conversation and coffee, in the library at SL2. On Tuesday, we meet at 10 am to discuss "Accidental Saints" by Nadia Bolzano-Weber. Our Wednesday group is exploring Noah Trevor's autobiographical work, "Born A Crime", also at 10 am. Copies of the books are available in the church library. If you have questions, please contact Deacon Lynette at sl2.deacon@gmail.com.

Little Pantry and Road Bags

A huge "thank you" to all who contributed to filling our road bags during our January Church of Possibilities. With your help, we prepared over 100 lunch bags, and restocked the shelves for our little food pantry. Once again, thank you for your generosity and assistance as we work to follow God's direction to feed the hungry. We continue to see demand for non-perishable food items for our Little Pantry. If you are able to contribute items, such as peanut butter, canned soup, or other long-lasting food stuffs, please put them in the baskets in the Narthex. They are greatly appreciated by recipients. For any questions, please contact sl2.deacon@gmail.com.

Communion Bread Ministry

If you'd like to bake communion bread, there's a sign up in the Narthex. Six small bread discs can be made by a simple recipe we supply.

Women's Spirituality

Women's Spirituality will be held on the third Tuesday of the month from 1-3 pm in the Chapel of the Holy Spirit. Our next meeting will be February 18. A light lunch will be served. Please contact Claudia Frahm with any questions: 360-254-7925.

La Oración Matutina

La Oración Matutina continúa los martes y jueves por la mañana, a las 9 am. Nos reunimos tanto en persona como en línea, así que no dudes en unírte a través de Zoom desde tu casa con un café en la mano. Este servicio de media hora de oración y reflexión es una excelente manera de comenzar el día. En persona, nos encontramos en la Capilla de los Niños. En zoom, estamos en: xxxx Para cualquier pregunta, comuníquese con el Diácono Lynette en sl2.deacon@gmail.com.

Clubes de lectura

Club de lectura: Nuestros clubes de lectura continúan con lectura, conversación y café, en la biblioteca de SL2. El martes, nos reunimos a las 10 de la mañana para hablar de "Santos accidentales" de Nadia Bolzano-Weber. Nuestro grupo de los miércoles está explorando la obra autobiográfica de Noah Trevor, "Born A Crime", también a las 10 am. Copias de los libros están disponibles en la biblioteca de la iglesia. Si tiene preguntas, comuníquese con el Diácono Lynette en sl2.deacon@gmail.com.

Pequeña despensa y bolsas de carretera

Gracias por sus generosas donaciones de suministros para el hogar y la limpieza para las mujeres que hacen la transición a un nuevo hogar. Nuestro armario está lleno en este momento. Seguimos viendo demanda de alimentos no perecederos para nuestra pequeña despensa. Si puede contribuir con artículos, como mantequilla de maní, sopa enlatada u otros alimentos duraderos, colóquelos en las canastas del Nártex. Son muy apreciados por los destinatarios. Para cualquier pregunta, póngase en contacto con sl2.deacon@gmail.com.

Ministerio del Pan para la Comunión

Si quieres hornear pan de comunión, hay un registro en el Nártex. Se pueden hacer seis pequeños discos de pan con una receta simple que suministramos.

Espiritualidad Femenina

El grupo se reúne los terceros martes del mes, de la 1:00 a las 3:00 pm, en la Capilla del Espíritu Santo (también conocida como capilla de los niños). Nuestra próxima reunión es el 18 de febrero. Si necesita información comuníquese con Claudia Frahm al 360-624-3360.

Ministries in Action (Continue)~ Ministerios en Acción (Continúa)

Meal Makers (M&Ms)

Welcome to the season of love and gratitude. To help celebrate this, we will be providing our monthly Shelter Meal on the assigned dates in the calendar. **Please, check the calendar for the dates.** If you would like to provide a dish, e.g. main, side, salad, dessert, for the people staying at St. Paul's, please email me at mellowken@msn.com.

Forward Journey

Forward Journey has some exciting changes planned for 2025. On February 27, we are planning a program to discuss using ritual to honor our loved ones who have passed, We are inviting members from all the Episcopal Parishes in Clark County. Our hope and our plan is to develop a Bereavement Group that ministers to people who have suffered loss from all the Episcopal churches in our area. We will meet from 12 to 2 pm on February 27 in the St Luke's ~ San Lucas Church Hall. Please plan to attend if you are interested and invite others who have experienced loss. Please stay tuned for additional program changes!

Joan Wilson Prayer Shawl Guild

Please join us to knit prayer shawls and lap blankets for those in our community struggling with health or loss. We also make Anglican prayer beads. We have a new meeting time, every second Thursday of the month from 1-3 pm. *Our next meeting will be February 13.* I look forward to seeing you then. For more information, please contact MaryAnn D'Angelo at 360-609-4798.

W.H.A.T. Shelter

Thank you for your generous donations of homemaking and housekeeping supplies for the women transitioning into new homes. Our closet is full at this time.

Helping Hands

In a workroom in the basement, a small group meet once a week to sew outfits in sizes 2-8 for children in need. In 2022, the group sewed 766 garments, up from 535 in 2021, even with some time off for Covid. The outfits are donated to Share Vancouver at their center

Preparadores de Comida (M&Ms)

Bienvenidos a la temporada de amor y gratitud. Para ayudar a celebrar esto, brindaremos nuestra comida de refugio mensual en las fechas asignadas en el calendario. **Por favor, consulte el calendario para conocer las fechas.** Si desea brindar un plato, por ejemplo, plato principal, guarnición, ensalada, postre, para las personas que se alojan en St. Paul's, envíeme un correo electrónico a mellowken@msn.com.

Continuemos la Jornada

Forward Journey tiene algunos cambios emocionantes planeados para 2025. El 27 de febrero, estamos planeando un programa para discutir el uso del ritual para honrar a nuestros seres queridos que han fallecido, estamos invitando a miembros de todas las parroquias episcopales en el condado de Clark. Nuestra esperanza y nuestro plan es desarrollar un Grupo de Duelo que ministre a las personas que han sufrido pérdidas de todas las iglesias episcopales en nuestra área. Nos reuniremos desde las 12 del mediodía hasta las 2 de la tarde el 27 de febrero en el Salón de la Iglesia de San Lucas ~ San Lucas. Por favor, planeé asistir si está interesado e invite a otras personas que hayan experimentado una pérdida. ¡Estén atentos a los cambios adicionales en el programa!

Cofradía de Chales Benditos Joan Wilson

Únase a nosotros para tejer chales de oración y mantas para el regazo para aquellos en nuestra comunidad que luchan con la salud o la pérdida. También hacemos cuentas de oración anglicanas. Tenemos un nuevo horario de reunión, cada segundo jueves del mes de 13:00 a 15:00 horas. Nuestra próxima reunión será el 12 de diciembre de 2024. Para obtener más información, comuníquese con MaryAnn D'Angelo al 360-609-4798.

Refugio W.H.A.T.

Gracias por sus generosas donaciones de suministros para el hogar y la limpieza para las mujeres que hacen la transición a un nuevo hogar. Nuestro armario está lleno.

Manos que ayudan

En una sala de trabajo en el sótano, un pequeño grupo se reúne una vez a la semana para coser trajes en tallas 2-8 para niños necesitados. En 2022, el grupo cosió 766 prendas, frente a 535 en 2021, incluso con algo de tiempo libre por Covid. Los trajes son donados a Share Vancouver en su

Ministries in Action (Continue)~ Ministerios en Acción (Continúa)

on Andresen for their homeless clients. All garments are made with donated fabric so if any of you have any fabric, especially knits for shirts, or flannel, we will take it. We also welcome volunteers to help. If you are an experienced sewer, you are welcome to join us. Some sew at home and bring in the garments already completed. If you prefer company, we meet on **Tuesdays from 10 am to 1 pm**. We are so grateful for the congregation's support in this ministry. We currently need donations of knits for t-shirts, flannel for pajamas and wovens for pants and shorts.

Friday Night Live!

The next Friday Night Live will be on February 28 in the Parish Hall. Please note a new start time of 5:30pm. The sign-up sheet is next to the kitchen door. We still need hosts for a few of the months and you can team up to make it more fun to host.

Queer in Christ, Clark County

This joint activity of the Episcopal churches in Clark County provides a safe space for members of the LGBTQIA+ community to meet and explore their relationship with the Divine. The next session will take place on Sunday, February 9, at 7 pm, at St. Luke's/San Lucas.

R&R

There's nothing quite as nice as meeting up with friends at a local restaurant for breakfast. The next R&R breakfast will be on Wednesday, February 19, at 8:30 am. The location will be advertised closer to the date. We are waiting to see if Paul's Restaurant will be reopened after their remodel.

Contemplative Service with Taizé

This service, based on Night Prayer from the New Zealand Prayer Book, combines poetic readings with Taize music to provide a quiet, meditative space for prayer and healing. This service includes space for individual prayer and laying on of hands, if desired. It takes place Friday, February 21, at 6:30 pm.

centro en Andresen para sus clientes sin hogar. Todas las prendas están hechas con tela donada por lo que si alguno de ustedes tiene alguna tela, especialmente para camisas, o franela, la puede donar. También damos la bienvenida a voluntarios para ayudar. Algunas cosen en casa y traen las prendas ya terminadas. El grupo se reúne los **martes de 10:00 a 1:00**. Estamos muy agradecidos por el apoyo de la congregación en este ministerio. Actualmente necesitamos donaciones de tejidos de punto para camisetas, franelas para pijamas y tejidos tejidos para pantalones y shorts.

Viernes por la noche en vivo

El próximo Friday Night Live será el 28 de febrero en el Salón Parroquial. Tenga en cuenta que la nueva hora de inicio es a las 17:30 horas. La hoja de registro está al lado de la puerta de la cocina. Todavía necesitamos anfitriones durante algunos meses y puedes unirme para que sea más divertido ser anfitrión.

Queer in Christ, Clark County

Esta actividad conjunta de las iglesias episcopales en el condado de Clark proporciona un espacio seguro para que los miembros de la comunidad LGBTQIA+ se reúnan y exploren su relación con lo Divino. La próxima sesión será el domingo 9 de febrero, a las 19 horas, en St. Luke's/San Lucas.

R&R

No hay nada tan agradable como reunirse con amigos en un restaurante local para desayunar. El próximo desayuno será el miércoles 19 de febrero a las 8:30 a.m. La ubicación se anunciará más cerca de la fecha. Estamos a la espera de ver si Paul's Restaurant volverá a abrir después de su remodelación.

Servicio Contemplativo con Taizé

Este servicio, basado en la Oración Nocturna del Libro de Oraciones de Nueva Zelanda, combina lecturas poéticas con música de Taizé para proporcionar un espacio tranquilo y meditativo para la oración y la curación. Este servicio incluye espacio para la oración individual y la imposición de manos, si se desea. Será el viernes 21 de febrero a las 18:30 horas.

February 2025 Calendar

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
						1
2	3	4	5	6	7	8
Holy Eucharist 8 am Holy Eucharist with Music 10 am Santa Misa con Musica 1 pm		Morning Prayer 9am Book Club 10 am	Book Club 10 am Bible Study 11 am Healing Service 12 pm Handbell Choir Practice 5:30-6:30 pm Choir Practice 7-8:30 pm	Thursday Crew 8 am –12 pm Morning Prayer 9 am Pastoral Care 11:30am-1pm	Jazz Vespers 6 pm	Vancouver Folk Singers 1-4 pm .
9	10	11	12	13	14	15
Holy Eucharist 8 am Holy Eucharist with Music 10 am Santa Misa con Musica 1 pm Queer in Christ, 7 pm		Morning Prayer 9am Book Club 10 am	Book Club 10 am Bible Study 11 am Healing Service 12 pm Handbell Choir Practice 5:30-6:30 pm Choir Practice 7-8:30 pm	Thursday Crew 8 am –12 pm Morning Prayer 9 am Joan Wilson Prayer Shawl Guild 1-3 pm Vestry Meeting 6:30-8:30 pm		
16	17	18	19	20	21	22
Combined Bilingual Service 11 am Annual Meeting 12 pm		Morning Prayer 9am Book Club 10 am Women's Spirituality 1-3 pm	R&R Retirees 8:30 am Book Club 10 am Bible Study 11 am Healing Service 12 pm Handbell Choir Practice 5:30-6:30 pm Choir Practice 7-8:30 pm	Thursday Crew 8 am –12 pm Morning Prayer 9 am	M&M Shelter Meal 5:30-7 pm Contemplative Service with Taizé 6:30 pm	
23	24	25	26	27	28	
Holy Eucharist 8 am Holy Eucharist with Music 10 am Santa Misa con Musica 1 pm		Morning Prayer 9am Book Club 10 am	Book Club 10 am Bible Study 11 am Healing Service 12 pm Handbell Choir Practice 5:30-6:30 pm Choir Practice 7-8:30 pm	Thursday Crew 8 am –12 pm Morning Prayer 9 am Forward Journey 12 pm	Friday Night Live 5:30 pm	

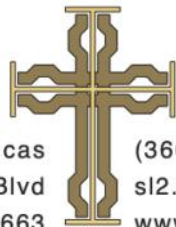
The Messenger/El Mensajero

Prepared by:

St. Luke's ~ San Lucas Episcopal Church
426 East Fourth Plain Boulevard
Vancouver, WA 98663

Non-Profit
U.S. Postage Paid
Vancouver, WA
Permit No. 804

RETURN SERVICE REQUESTED



St Luke's ~ San Lucas
426 E 4th Plain Blvd
Vancouver, WA 98663

(360) 696-0181
sl2.mainoffice@gmail.com
www.StLukesSanLucas.org

facebook.com/StLukesVancouver

youtube.com/@St.Lukes-SanLucasEpiscopal6478/streams

St. Luke's ~ San Lucas Episcopal Church Clergy and Staff

The Rev. Alfredo Feregrino, Priest-in-Charge
The Rev. Amy Cox, Associate Priest
The Rev. Elise Astleford, Associate Priest
The Rev. Lynette Poulton Kamakura, Deacon

Janet Butler, Assistant Treasurer
Susan Dale, Children's Ministries
Brianna Stark, Youth Missioner
Jordan Nylander, Music Director
Kris Vanberg, Parish Administrator
Jennifer Cole, Office Volunteer

Vestry/Junta Parroquial

Kathy Gallaher & Don Lawry, Co-Senior Wardens
Riversong Scott, Junior Warden

Ken Dale, Treasurer

Vestry Members:

Marjorie Burgher

Hannah Femling

Anjelica Martinez

Gregory Sabin

Jasper Scott

Riversong Scott

Sue Telloch and Tom Amies, Clerks to the Vestry